

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٢٧٧١ لسنة ١٩٧١

بشأن الموافقة على خطة العمل الخاصة بالامتداد الثاني لمشروع الجمهورية العربية المتحدة رقم ٣٢٢ لتحويل الري الحوضى إلى الري الدائم بالوجه القبلى والملحق المرفق بها والموقعة فى القاهرة بتاريخ ١١ يونيه سنة ١٩٧٠ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وبرنامج الغذاء العالمى

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الدستور ؛

وعلى موافقة مجلس الشعب ؛

قرر :

مادة ١ - الموافقة على خطة العمل الخاصة بالامتداد الثاني لمشروع الجمهورية العربية المتحدة رقم ٣٢٢ لتحويل الري الحوضى إلى الري الدائم بالوجه القبلى والملحق المرفق بها والموقعة فى القاهرة بتاريخ ١١ يونيه سنة ١٩٧٠ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وبرنامج الغذاء العالمى .

مادة ٢ - تعفى جميع السلع والمهمات والأصناف ووسائل النقل الواردة برسم الحكومة تنفيذاً لخطة العمل من الضرائب الجمركية وغيرها من الضرائب والرسوم ، وذلك بشرط المعاينة ، وطبقاً وفق الحدود الواردة بهذه الخطة

صدر برئاسة الجمهورية فى ٩ رمضان سنة ١٣٩١ (٢٨ أكتوبر سنة ١٩٧١)

أنور السادات

قرار

بالإشارة إلى إعلان قيام اتحاد الجمهوريات العربية الصادر فى ٢١ من صفر سنة ١٣٩١ (هجرية) ، الموافق ١٧ من أبريل (نيسان) سنة ١٩٧١ (ميلادية) ، اتفق الرؤساء على أن يجرى الاستفتاء الشعبى على الأحكام الأساسية لاتحاد الجمهوريات العربية فى جمهوريات الاتحاد الثلاث فى يوم ١١ من رجب سنة ١٣٩١ (هجرية) الموافق القامح من سبتمبر (أيلول) سنة ١٩٧١ (ميلادية) .

” توقيع الرؤساء الثلاثة “

أيها الاخوة المواطنين كان هذا هو الإعلان الذى اتفقنا عليه اليوم . والله سبحانه وتعالى أسأل أن يجعل من هذا الاتحاد بلداً آمناً مطمئناً وأن يلهمنا الحكمة والرشاد ، إنه نعم المولى ونعم النصير .

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

وزارة الخارجية

قرار

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٦٧٩ لسنة ١٩٧١ الصادر بتاريخ ١٩٧١/٤/٢٩ بشأن اتفاق إقامة اتحاد الجمهوريات العربية بين كل من : جمهورية مصر العربية والجمهورية العربية الليبية والجمهورية العربية السورية والموقع فى بنغازى بتاريخ ١٧/٤/١٩٧١

قرر :

مادة وحيدة - ينشر فى الجريدة الرسمية اتفاق إقامة اتحاد الجمهوريات العربية بين كل من : جمهورية مصر العربية والجمهورية العربية الليبية والجمهورية العربية السورية والموقع فى بنغازى بتاريخ ١٧/٤/١٩٧١ ، ويعمل به اعتباراً من ١/٩/١٩٧١

تحريراً فى ٢٢ ربيع الأول سنة ١٣٩٢ (١٦ أبريل سنة ١٩٧٢)

مراد غالب

وبناء على طلب الحكومة سيقدم البرنامج الآن مساعدة للفترة الثانية من المشروع ومدتها أربع سنوات وثمانية أشهر (من نوفمبر سنة ١٩٧٠) على شكل معونة غذائية توزع على نحو ٣٠,٠٠٠ عامل وعائلاتهم نظير خصم جزء من أجورهم (كما هو منصوص في المادة ٣ بند ٢ "أ") وهؤلاء العمال يشتغلون في العمليات الآتية :

(أ) أعمال الري :

وتشمل إنشاء ١٨ كيلو مترا من الترع الرئيسية ، ٦٧ كيلو مترا من الترع الفرعية ، ٢٤٠ كيلو مترا من ترع التوزيع علاوة على أعمال إنشائية مثل قناطر الموازنة والكباري والسحارات إلخ . ويقدر عدد العمال اللازمة لتحويل الـ ١٨٠٠٠ فدان بمقدار ١,٨٧٥,٠٠٠ عامل في مدة ثلاثة أشهر .

(ب) أعمال الصرف :

وتشمل حفر وإنشاء ٢١٦ كيلو مترا من المصارف الرئيسية المفتوحة ، و٤١٤ كيلو مترا من المصارف الفرعية - توطئة لتركيب المصارف المنطاة في الأراضي الزراعية - مع الأعمال التكميلية مثل المصبات والكباري والسحارات . وذلك بالإضافة إلى إنشاء سبع محطات طلمبات لصرف مساحة قدرها ٣٠٣,٠٠٠ فدان التي يتعذر صرفها بالراحة . وسيتركز التشغيل في أعمال الصرف بمجرد الانتهاء من أعمال الري . ويقدر عدد العمال اللازمة لإنشاء أعمال الصرف بمقدار ٢٥,٠٥٤,٠٠٠ عامل خلال مدة أربع سنوات وثمانية أشهر وذلك لصرف مساحة قدرها ٨٩٧,٠٠٠ فدان (٧٦,٠٠٠ فدان سيتم أعمال الصرف بها في أكتوبر سنة ١٩٧٠) .

(ج) أعمال إصلاح الأراضي :

عند استعمال الري الحوضي كانت جميع الأراضي بما فيها الأراضي الغير مستوية يسهل رباها بالغمرة . وبعد تحويلها إلى الري الدائم وجد من الضروري تسوية الأراضي الغير مستوية مع تعديل المساق السابق إنشائها في هذه الأراضي التي قدرت بـ ٣٠٠,٠٠٠ فدان . وتنفذ عملية التسوية ميكانيكيا أما تعديل المساق فينفذ يدويا بالعمال . ويقدر عدد العمال اللازمة لعملية إصلاح الأراضي نحو ١٤,٥٠٠,٠٠٠ عامل خلال مدة أربع سنوات وثمانية أشهر وذلك لإصلاح مساحة قدرها ٢٤٢,٠٠٠ فدان (٥٨,٠٠٠ فدان سيتم إصلاحها في أكتوبر سنة ١٩٧٠) .

والمبالغ التي ستحصل نتيجة مساعدة البرنامج للأعمال المذكورة في الفقرات (أ) ، (ب) ، (ج) ستمكن الحكومة من تركيب المصارف المنطاة في جزء من الأراضي التي تم تحويلها إلى الري الدائم والرصيد الباق من المبالغ التي يتم تحصيلها - والتي تبلغ نحو ٩,٩ مليون دولار - في الفترة الأولى من معونة البرنامج (يونيه سنة ١٩٦٧ - أكتوبر سنة ١٩٧٠) بالإضافة

خطة العمل المتفق عليها

بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة
وبرنامج الغذاء العالمي التابع لهيئة الأمم المتحدة
ومنظمة الأغذية والزراعة الدولية

بشأن مساعدة برنامج الغذاء العالمي لمشروع تحويل الري الحوضي
إلى الري الدائم بالوجه القبلي

المشروع (ج . ع . م) ٣٢٢ "الامتداد الثاني"

حيث إن حكومة الجمهورية العربية المتحدة (المشار إليها فيما بعد بـ "الحكومة") وبرنامج الغذاء العالمي التابع لهيئة الأمم المتحدة ومنظمة الأغذية والزراعة الدولية (المشار إليها فيما بعد بـ "البرنامج") قد أبرما اتفاقية أساسية بشأن مساعدات برنامج الغذاء العالمي .
وحيث إن الحكومة قد طلبت معونة من البرنامج لإنجاز مشروع تحويل الري الحوضي إلى الري الدائم بالوجه القبلي .

وحيث إن البرنامج قد وافق على تقديم مثل هذه المعونة .

لذلك فإن الحكومة والبرنامج رغبة منهما في التعاون المتبادل على تنفيذ المشروع السابق الإشارة إليه قد اتفقا على ما يلي :

(المادة ١)

وصف المشروع الحكومي والغرض منه
ومن معونة الغذاء العالمي

الغرض من المشروع هو تحويل مساحة قدرها نحو ٩٧٣,٠٠٠ فدان (الفدان = ٠,٤٢ هكتار) من الري الحوضي التقليدي إلى الري الدائم . وتقع هذه المساحة بمحاذاة نهر النيل بين كيلو ١٥٠ ، كيلو ٨٧٠ شمال السد العالي بالضفة الغربية وبين كيلو ١٥٦ ، كيلو ٦٠٠ شمال السد العالي بالضفة الشرقية . والقاعدة في الري الحوضي هي عمر الأراضي الزراعية بالمياه سنويا وقت الفيضان .

وبعد بناء السد العالي وتخزين مياه الفيضان كان لابد من إنشاء طرق الري الدائم لتضمن ري المساحة بكفاية وانتظام . وسيتركب على طريقة الري الجديدة زراعة محصول إضافي واحد على الأقل كل سنة وسهولة تطبيق الدورة الثلاثية للمحاصيل مما ينتج عنه زيادة محسوسة في الغلة الزراعية . وأعمال الري والصرف اللازمة مدرجة في الخطتين الأولى والثانية (١٩٦٠/١٩٦٥ ، ١٩٦٥/١٩٧٢) .

وقبل ابتداء مساعدة البرنامج لهذا المشروع في يولييه سنة ١٩٦٧ تم تحويل نحو ٧٦٣,٠٠٠ فدان إلى الري الدائم . ومن المقرر خلال الفترة الأولى لمساعدة البرنامج تحويل ١٩٣,٠٠٠ فدان أخرى إلى الري الدائم لغاية أكتوبر سنة ١٩٧٠ فيكون الباق بعد ذلك ١٨,٠٠٠ فدان .

وبالإضافة إلى ذلك سيقدم البرنامج ١٠,٠٠٠ طن متري من القمح للاستبدال على أن تقوم الحكومة بدفع تكاليف الشحن والتأمين ... الخ

(ب) ستقدم السلع الميمنة أعلاه على دفعات حسب احتياجات المشروع وتسحق أول دفعة بالمرآك في أقرب فرصة بمجرد أن تخطر الحكومة البرنامج بأن الإجراءات التمهيدية قد تمت طبقاً للسادة ٣ فترة ٣ والدفعات التي تسحق بعد ٣١ ديسمبر سنة ١٩٧٢ ستوقف على توفر السلع .

(ج) وسيعمل البرنامج للتزيمات لتأمين مناسب يغطي جميع مخنات السلع بالمرآك حتى بناء الاسكندرية أو بورسعيد أو السويس وستقدم بالمطالبات اللازمة إلى وكلاء شركات التأمين البحرية حسب التقرير المقدم من مراجع مستقل يمينه البرنامج . ويكون تسليم السلع خاضعاً لسلاستها عند الوصول فإذا حدث خياع أو تلف جوهري أثناء الشحن فإن البرنامج سيستبدل السلع الضائعة أو التالفة بقدر المستطاع .

(د) وسيخطر البرنامج الحكومة بسير إجراءات إرسال السلع كما أمكن ذلك .

٢ - خدمات الإشراف والخدمات الاستشارية :

(١) سيقدم البرنامج خدمات الإشراف والخدمات الاستشارية المناسبة للحكومة فيما يتعلق بمداولة السلع والتخزين والنقل والتوزيع .

(ب) سيقدم البرنامج خدمات ضباط مقيمين ليقوموا بالمساعدة والمشورة للجهاز التنفيذي لشرعات تحويل الحياض بوزارة الري فيما يتعلق بالإشراف على مداولة السلع وتخزينها ونقلها وتوزيعها .

٣ - تقييم المشروع :

(١) يقوم البرنامج بالتعاون مع الحكومة وزكالات الأمم المتحدة الأخرى - إذا لزم الأمر - بعمل تقييم للمشروع لتقدير :

(١) كفاءة العمليات الجارية .

(٢) مدى ما تحفقه معونة الغذاء .

(٣) أثرها على الإنتاج المحلي وأسواق دقيق القمح وزيت الطعام واللبن المجفف والجبنه والسك الملب والحلم الملب والسكر والمنتجات الخائلة في الجمهورية العربية المتحدة وأثرها على تجارة البلاد الخارجية لهذه المنتجات أو المنتجات الخائلة .

إلى ما يقدر بنحو ١٥ مليون دولار المنتظر تحصيلها خلال الفترة الجارية (نوفبر سنة ١٩٧٠ - يونيو سنة ١٩٧٥) سيستعمل في تمويل أعمال الصرف المنطى في مساحة قدرها ١٤٠,٠٠٠ فدان في المسة من نوفمبر سنة ١٩٧٠ إلى يونيو سنة ١٩٧٥ (ما يقدر بنحو ٤٥,٠٠٠ فدان سيتم تركيب الصرف المنطى بها في أكتوبر سنة ١٩٧٠ بتكاليف قدرها ٥,٢ مليون دولار) والمال الذين يشتغلون في أعمال الصرف المنطى هذه (انظر الفقرة "د" أدناه) لن تصرف لهم معونة البرنامج .

وتتلخص الأعمال المنتظر نهوما خلال مدة الأربعة سنوات وثمانية أشهر فيما يلي :

| نوع السل | المساحة بالفدان | عدد الهال |
|-------------------------|-----------------|------------|
| (١) أعمال الري | ١٨٠٠٠ | ١,٨٧٥,٠٠٠ |
| (ب) أعمال الصرف | ٨٩٧٠٠٠ | ٢٥,٠٥٤,٠٠٠ |
| (ج) أعمال إصلاح الأراضي | ٢٤٢٠٠٠ | ١٤,٥٠٠,٠٠٠ |
| (د) أعمال الصرف المنطى | ١٤٠,٠٠٠ | ٤١,٤٢٩,٠٠٠ |

(د) أعمال الصرف المنطى

برأسطة المقاولين

(المادة ٢)

التزامات البرنامج

بالإضافة إلى النصوص والشروط التي انضمت عليها الحكومة والبرنامج والمذكورة في مكان آخر من خطة العمل هذه فإن البرنامج يتعهد بتحمل الالتزامات المحددة الآتية :

١ - تقديم المعونة الغذائية :

(١) سيقدم البرنامج للحكومة في ميناء الاسكندرية أو بورسعيد أو السويس السلع الآتية بكميات لن تزيد عما هو مبيّن أدناه لكل سلعة. والقيمة الكلية لهذه السلع (وتشمل تكاليف الشحن والتأمين والمراقبة والإشراف المحلي) تقدر بنحو ١٩,٩٢٣,٣٠٠ دولار :

| | |
|---|-------|
| طن متري من دقيق القمح . | ٦٦٢٨٦ |
| طن متري من لبن مجفف (وتشمل ٧٣٠ طن متري للاستبدال) . | ٥٧٠٢ |
| طن متري من جينة علية . | ٣٣١٤ |
| طن متري من زيت طعام (وتشمل ٣٠٠ طن متري للاستبدال) . | ٦٩٢٩ |
| طن متري من شاي . | ١٦٦ |

(٢) تفريغ وتخزين وتخليص :

السلع المقدمة من البرنامج ببناء التفريغ بتكاليف تقدر بما يساوي ١٣٠,٠٠٠ جنيه مصري أو (٢٩٩,٠٠٠ دولار) ويتم تسليم وتمليك سلع البرنامج - المشحونة في صراكب الخطوط المنتظمة - إلى الحكومة طبقاً للاشتراكات الجمركية . وعند استعمال الصنادل في التفريغ فتحدد نقطة التسليم - لتطبيقها على خطة العمل هذه - بنقطة وصول الخطاف إلى الصندل وعند شحن السلع في مراكب مستأجرة تتعهد الحكومة بسرعة إرساء المراكب وسرعة تفريغ الماعون وتسليم وتملك المواد في صير المراكب . ويجرد الاستلام تتحمل الحكومة جميع المصاريف وتشمل ضرائب الاستيراد والضرائب والرسوم وعوائد الرصيف . أما إذا تأخر أو تسلم تفريغ سلع البرنامج المشحونة على مراكب متأخرة عن المدة المحددة للتفريغ فإلزام القرامة أو الفائدة تعود على البرنامج .

وستسلم الحكومة وتملك سلع البرنامج قبل نقلها إلى مقرها ويجرد الاستلام تتحمل الحكومة جميع المصاريف وتشمل ضرائب الاستيراد والضرائب والرسوم وعوائد الرصيف .

(٣) استلام ونقل سلع البرنامج :

من ميناء التفريغ إلى مراكز التخزين وأخيراً إلى نقط التوزيع وتقدر التكاليف بما يساوي ٦٠٠,٠٠٠ جنيه مصري أو (١,٣٨٠,٠٠٠ دولار) .

(٤) منشآت التخزين المناسبة :

شاملة التلجيات للسلع القابلة للتلف والتفتيش على المخازن والمستودعات ومطابقتها للتعليمات الصحية وتطهير وتجدير وفرز السلع وتقدير التكاليف بما يساوي ١٨١,٠٠٠ جنيه مصري أو (٤١٦,٣٠٠ دولار) .

(٥) تجقيق وإعادة تغليف :

سلع البرنامج للتوزيع وتقدير التكاليف بما يساوي ١٦٤,٠٠٠ جنيه مصري أو (٣٧٧,٢٠٠ دولار) .

(٦) أجور نقدية للعمال :

الذين يعملون بالمشروع وتقدير قيمتها بما يساوي ١٦,٥٠٠,٠٠٠ جنيه مصري أو (٣٧,٩٥٠,٠٠٠ دولار) .

(٧) تجهيزات للكتب :

وعربات للكتب ومعدات ومهمات للكتب وسكرتير مساعد ومراسلة ووسائل النقل شاملة صيانتها وتشغيلها وذلك لضابط البرنامج المشار إليه

(٤) تأثير معونة الغذاء على الحالة الغذائية والتنمية الاقتصادية والاجتماعية في البلاد على المدى البعيد .

كما يتضمن التقييم لخص طرق صرف المبالغ المحصلة نتيجة مساعدة البرنامج كما هو موضح بالمادة ٣ فقرة (١ ج) بند (٨) .

(ب) أن التقييم المشار إليه في الفقرة (١) أعلاه سيتم على قترات لا تقل عن ١٢ شهراً ومن المفهوم أن استمرار معونة البرنامج ومستواها سيتوقف على النتائج الخاصة لكل تقييم .

(ج) أي تقرير نهائي يجهز عن تقييم المشروع سيقدم إلى الحكومة للتعقيب عليه ويقدم بعد ذلك إلى مجلس الحكومات بمنظمة الأغذية والزراعة التابعة لهيئة الأمم المتحدة مع هذا التعقيب .

(المادة ٣)

التزامات الحكومة

بالإضافة إلى النصوص والشروط التي اتفقت عليها الحكومة والبرنامج والمذكورة في مكان آخر من خطة العمل هذه فإن الحكومة تتعهد بتحمل الالتزامات المحددة الآتية :

١ - مسئولية التنفيذ :

(١) سينفذ المشروع تحت مسئولية الحكومة التي ستقدم على نفقتها أو من مصادر أخرى جميع الموظفين والمنشآت والمعدات والخدمات ووسائل النقل وتتحمل المصاريف اللازمة للمشروع خلاف الالتزامات المحددة التي تتعهد بها البرنامج بموجب المادة ٢ وعلاوة على ذلك فإن الحكومة ستتحمل جميع التكاليف المتعلقة بشحن الـ ١٠,٠٠٠ طن متري من القمح .

(ب) تعين الحكومة الجهاز التنفيذي لمشروعات تحويل الحياض بوزارة الري يقوم بتنفيذ المشروع نيابة عن الحكومة وتعين أيضا رئيس الجهاز التنفيذي لمشروعات تحويل الحياض ليكون حلقة اتصال بين الحكومة والبرنامج فيما يختص بسياسة المشروع ويكون مدير المشروع حلقة الاتصال فيما يختص بالوسائل التفصيلية الخاصة بالتنفيذ .

(ج) وتتضمن مسئولية الحكومة تقديم الآتي :

(١) موظفون لمعونة الغذاء :

عبارة عن مدير للمشروع والعدد اللازم من المفتشين على التخزين وأمناء مخازن ومحاسبين وخبراء وموزعين لضمان كفاية تنفيذ المشروع وتقدير التكاليف بما يساوي ١٩٠,٠٠٠ جنيه مصري أو (٤٣٧,٠٠٠ دولار) .

سيشتغل كل عامل نحو ٣٠٠ يوم كل سنة وسيحصل عن كل يوم بعمله على أربعة مقررات (لنفسه ولثلاثة من عائلته) ويبلغ مجموع المقررات ١٦٥,٧١٦,٠٠٠

والسلع المذكورة بالمادة ٣ بند ١ (١) تتضمن ١٠,٠٠٠ طن متري من القمح ، ٧٣٠ طن متري من اللين المحفب ، ٣٠٠ طن متري من زيت الطعام لن تستعمل في التوزيع المباشر ولكن ستستبدل بنحو ١٦٦٥ طن متري من الحبة المحلية الجيدة النوع . كما يجوز بيع هذه السلع على أن تشتري الحبة المحلية من حصيله البيع . وتوزع هذه الحبة على المتفعين بمعدل ١٠ جرامات يوميا لكل متفع . والمقررات اليومية لكل متفع ستكون كما يلي :

| الكمية بالجرام | السلعة |
|----------------|--|
| ٤٠٠ | دقيق قح |
| ٣٠ | لبن جاف |
| ٢٠ | جينة معلبة |
| ١٠ | جينة محلبة |
| ٤٠ | زيت طعام |
| ٣ | شاي (للبالغين فقط) (٢ شخص بكل عائلة) |

(ب) على الحكومة أن تتخذ الإجراءات لمنع بيع السلع بدون ترخيص .

(ج) تتخذ الحكومة الترتيبات اللازمة لإرشاد المتفعين عن طريقة استعمال السلع الذير مألوفة لديهم .

(د) في حالة فشل الحكومة في الانتفاع بأى من السلع المقدمة من البرنامج بالطريقة المبينة بالمادة ٣ بند ٣ فقرة (١) المذكورة أعلاه . يجوز للبرنامج - دون المساس بنص المادة ٤ بند ٣ فقرة (ب) - أن يطلب إعادة هذه السلع إلى نقطة الاستلام الأصلية .

٣ - الاستعداد للبدء :

(١) عند ما تم جمع الاستعدادات للبدء في استعمال ميسونة الغذاء للمشروع فعلى وزارة الري أن تخطر البرنامج كتابة بمقدار المبالغ الممتدة للصرف وبالترتيبات التي عملت لكل جزء من البند ١ فقرة (ج) من هذه المادة وبآخر تقدير لتعدد المتفعين .

في المادة ٢ فقرة ٢ ومكافآت إضافية لموظفي الحكومة العاملين بمكتب المدير التنفيذي لمشروعات برنامج الغذاء العالمي بوزارة الري بشرط أن تسدد أولا المصروفات الأساسية بالكامل وتقدر التكاليف بما يساوى ٣٥,٠٠٠ جنيه مصرى أو (٨٠,٥٠٠ دولار) وهذا المبلغ يوضع تحت تصرف الممثل المقيم لبرنامج التنمية التابع للأمم المتحدة عند طلبه . وما يشتري من هذا المبلغ من معسكات ومهمات بما في ذلك العرصات يمداد إلى الحكومة بعد انتهاء عمليات البرنامج بالبلاد .

(٨) عملية الصرف المقطى :

(وتشمل توريد المواسير والمواد الأخرى) في مساحة قدرها نحو ١٤٠,٠٠٠ من أصلح الأراضي تؤخذ تكاليفها من المبالغ التي ستحصلها الحكومة نتيجة معونة البرنامج . وتقدر التكاليف بما يساوى ٧ مليون جنيه مصرى أو (١٦ مليون دولار تقريبا) .

(٩) مهمات وخدمات أخرى .

شاملة المواد اللازمة لإنشاء الأعمال الصناعية مثل الكيمازى وقناطر الموازنة والسحارات وتقدر التكاليف بما يساوى ٢٨,٢١٠,٠٠٠ جنيه مصرى أو (٦٤,٨٨٣,٠٠٠ دولار) .

(١٠) تكاليف الشحن والتأمين ... الخ :

ال ١٠,٠٠٠ طن متري من القمح المشار إليه بهذه المادة ٣ فقرة ١ (١) وتقدر التكاليف بما يساوى ٢٥٠,٠٠٠ دولار .

٢ - الانتفاع بالسلع :

(١) ستتفع الحكومة بالسلع المقدمة من البرنامج بأن توزعها مرة على الأقل كل شهر - نظير خصم جزء من الأجور - على العمال واطالما ٣٣ (بمعدل ٣ أفراد لكل عامل) لمدة أربع سنوات وثمانية أشهر حسب الجدول الآتى :

| متوسط عدد المتفعين كل يوم | متوسط عدد العمال كل يوم | المدة |
|---------------------------|-------------------------|--------------------------|
| ١٤٠,٠٠٠ | ٣٥,٠٠٠ | نوفمبر ١٩٧٠ - يناير ١٩٧١ |
| ٨٨,٠٠٠ | ٢٣,٠٠٠ | فبراير ١٩٧١ - يونيو ١٩٧١ |
| ١١٢,٨٠٠ | ٢٨,٢٠٠ | يوليو ١٩٧١ - يونيو ١٩٧٢ |
| ١١٤,١٢٠ | ٢٨,٥٣٠ | يوليو ١٩٧٢ - يونيو ١٩٧٣ |
| ١٠٨,١٢٠ | ٢٧,٠٣٠ | يوليو ١٩٧٣ - يونيو ١٩٧٤ |
| ١٤٥,٦٨٠ | ٣٦,٤٢٠ | يوليو ١٩٧٤ - يونيو ١٩٧٥ |

(ب) وعلى الحكومة أن تتخذ الإجراءات المذكورة في الفقرة السابقة بأسرع ما يمكن حيث إنه من المفهوم أن للبرنامج الحق في أن يؤجل تنفيذ المشروع أو يتقص الكليات أو يعدل أصناف السلع أو يلغى المشروع إذا فشلت الحكومة في أن تقدم للبرنامج إخطارا وافيا للاستعداد خلال ثلاثة أشهر من تاريخ سريان مفعول خطة العمل الحالية إلا إذا كانت أسباب التأخير التي تتقدم بها الحكومة قبل انتهاء الثلاثة أشهر المشار إليها مقبولة لدى البرنامج لكونها ترجع إلى عوامل خارجة عن إرادة الحكومة .

٤ - التسهيلات لمراقبة المشروع :

على الحكومة أن تقدم للبرنامج وضباطه ومستشاريه جميع التسهيلات لمراقبة تنفيذ المشروع في جميع المراحل .

٥ - معلومات تخص المشروع :

(١) على الحكومة أن تقدم للبرنامج ما يطلبه من الوثائق والحسابات والسجلات والبيانات والتقارير أو أى معلومات أخرى تتعلق بتنفيذ المشروع أو تتعلق بإيجاز الحكومة لأى من التزاماتها المذكورة في خطة العمل هذه .

(ب) سجلات إضافية :

على الحكومة أن تحتفظ وتمد البرنامج حسب طلبه بالبيانات الإضافية عن سير المشروع التي يحتاج إليها في تقييمه للمشروع طبقا للمادة ٢ بند ٣

و هذه البيانات يجب أن تشمل المعلومات التي تتطلبها خطة التقييم التي يتفق عليها بين البرنامج والحكومة والتي تقرر الغرض من التقييم وقراته .

(ج) تقارير سير العمل :

على الجهاز التنفيذي لمشروعات تحويل الحياض بوزارة الري أن يقدم للبرنامج في نهاية كل ربع سنة تقريرا عن سير العمل بالمشروع يتناول على البيانات الموضحة بالملحق المرفق مع خطة العمل هذه . وترسل عشرة صور من التقرير إلى الممثل المقيم لبرنامج التنمية التابع للأمم المتحدة والمعتمد لدى الجمهورية العربية المتحدة .

(د) الحسابات :

على الحكومة أن تحتفظ وتسوى حسابات السلع المقدمة من البرنامج بعيدا عن أى مهام لمشروع آخر وتقدم للبرنامج سنويا (*) وفي نهاية معونة البرنامج للمشروع الحسابات بعد مراجعتها واعتمادها من المراجع الحكومي . وتوضح الحسابات مقدار كل سلعة مرسله من البرنامج وما استلم منها وما وزع والفاقد والرصيد بكل مخزن مركزي والكليات التي وزعت وعدد المتفعين الموزعة عليهم .

وتبين الحسابات أيضا المصروفات السنوية من كل جزء من المادة ٣ بند ١ فقرة (ج) . وفيما يخص السلع التي تباع في البلد تحتفظ الحكومة بحسابات هذه المبيعات والمبالغ المحصلة منها مع حسابات المصروفات .

وكذلك تحتفظ بحسابات مماثلة عن الحصيلة الناتجة من معونة البرنامج والحسابات التي راجعها واعتمدها المراجع الحكومي ترسلها الحكومة إلى البرنامج سنويا (*) وفي نهاية معونة البرنامج للمشروع .

٦ - متابعة الغرض من المشروع :

تستمر الحكومة في متابعة الأغراض الأساسية من المشروع وبالأخص برنامج الصرف المغطى بعد نهاية معونة البرنامج .

وحيث إن حصيلة المعونة تحصل تدريجيا أثناء تنفيذ المشروع فإن الجزء الأخير من المساحة (حوالي ٣٠,٠٠٠ فدان) هو فقط الذي سيتم بعد انتهاء معونة البرنامج .

(المادة ٤)

اشتراطات عامة

(١) إن اشتراطات خطة العمل هذه تفسر على ضوء اشتراطات الاتفاقية الأساسية المشار إليها في البداية .

(٢) تكون خطة العمل سارية المفعول بمجرد توقيعها من قبل الحكومة والبرنامج .

(٣) (١) خطة العمل هذه يمكن تعديلها أو إنهاؤها قبل إتمامها بموافقة طرفي هذه الخطة بخطابات متبادلة .

(ب) في حالة فشل أحد الطرفين في القيام بأى من التزاماته بموجب خطة العمل هذه فعلى الطرف الآخر إما :

(١) أن يوقف تنفيذ التزاماته بإرسال إشعار كتابي بهذا المعنى إلى الطرف المقصر .

(٢) أو إنهاء خطة العمل بعد مضي ستين يوما على تاريخ إرسال إشعار كتابي للطرف المقصر .

(ج) أى سلعة للبرنامج تبقى بدون استعمال في الجمهورية العربية المتحدة بعد انتهاء المشروع أو بعد انتهاء خطة العمل الحالية بموافقة الطرفين يمكن التصرف فيها بالاتفاق بين طرفي خطة العمل هذه .

(٤) الالتزامات المأخوذة على الحكومة بموجب المادة ٥ من الاتفاقية الأساسية سالفة الذكر ستبقى بعد إيقاف أو إنهاء خطة العمل هذه بموجب القسم ٣ عالية إلى المدى الكافي لعمل تصفية منتظمة للعمليات

(*) وكلمة "سنوي" تعني (عند نهاية ١٢ شهرا تبدأ من الشهر الذي تستلمه الحكومة أول رسالة من سلعة البرنامج خاصة بالمشروع " أو " في نهاية كل سنة مالية) حسب ما يلائم مراجعة الحساب

القسم (٢) :

ومعلومات سنوية متعلقة بكل سنة مالية يجب إعدادها في أول تقرير ربع سنوي يقدم بعد نهاية السنة المالية .

قسم ١ - معلومات مطلوبة كل نصف سنة

(١) أعمال تمت :

| الجملة حتى الآن | خلال الـ ٦ أشهر المقدم عنها التقرير | من بدء معونة البرنامج إلى نهاية الـ ٦ أشهر السابقة |
|-----------------|-------------------------------------|---|
| | | الأعمال : |
| | | (١) السرى : |
| | | (١) التحويل : |
| | | المساحة التي حولت إلى الري الدائم (بالفدان) |
| | | (٢) حفر ترع الري : |
| | | - عدد الترع |
| | | - الطول (كم) |
| | | - أعمال تروابية (متر مكعب) |
| | | (٣) توسيع وتعميق الترع الفرعية : |
| | | - عدد الترع الفرعية |
| | | - الطول (كم) |
| | | - أعمال تروابية (متر مكعب) |
| | | (ب) الصرف : |
| | | - المساحة المنتظمة (بالفدان) |
| | | - طول المصارف (كم) |
| | | - أعمال تروابية (متر مكعب) |
| | | (ج) إصلاح الأراضي : |
| | | - المساحة التي اصلحت (بالفدان) |

وسحب الممتلكات والأموال الخاصة بالبرنامج والموظفين والأشخاص الآخرين الذين يقدمون خدمات بالنيابة عن البرنامج لتنفيذ خطة العمل هذه . وبناء على ذلك فقد تم توقيع خطة العمل هذه من المفوضين بالتوقيع . ووقعت من ثلاث صور باللغة الإنجليزية .

القاهرة (ج.ع.م) في ١١ يونيو سنة ١٩٧٠ عن حكومة الجمهورية العربية المتحدة :

التوقيع : إمضاء

الاسم : أحمد علي كمال

اللقب : نائب وزير الري . ورئيس الجهاز التنفيذي لمشروعات التوسع على مياه السد العالي .

القاهرة (ج.ع.م) في ١١ يونيو سنة ١٩٧٠ عن برنامج الغذاء العالمي :

التوقيع : إمضاء

الاسم : ف . ب . بافتشيش

اللقب : الممثل المقيم لبرنامج التنمية التابع للأمم المتحدة .

ملحق

الامتداد الثاني لمشروع رقم ٣٢٢ ج.ع.م

”تحويل الري الحوضي إلى الري الدائم بالوجه القبلي“

المعلومات المطلوبة في تقارير سير العمل الربع سنوية الخاصة بتقديم العمل خلال الربع المقصود . (مادة ٣ بند ٦ فقرة ”أ“)

ملاحظات للإرشاد في عمل التقارير الربع سنوية :

(١) الأرقام التي توضح كميات السلع يجب أن تكون بالطن المترى وتكون عن الوزن الصافي من أول التقرير لآخره .

(٢) المرجو الإجابة على كل سؤال وإذا اقتضى الأمر يذكر ”لا يوجد“ - ”لا اختلاف عن التقرير السابق“ - ”لا توجد بيانات في متناول اليد“ - ”لا يمكن تطبيقه“

الباب (١)

سير العمل في المشروع

ينقسم الباب ”١“ من الملحق إلى قسمين على الوجه الآتي :

القسم (١) :

تعد المعلومات على أساس نصف سنوي شاملا المدة من أكتوبر/مارس ومن أبريل/سبتمبر . وهذه المعلومات يجب إعدادها مع تقارير سير العمل الربع سنوية بالباب (ب) والتي تقدم في الربع الأول والثالث من كل سنة .

(٥) أعمال الصرف المغطى الممولة من المبالغ المحصلة نتيجة معونة البرنامج :

الرجاء بيان سير العمل بكل ناحية :

| الجملة حتى الآن | الجملة حتى الآن | | الجملة حتى الآن | الجملة حتى الآن | الجملة حتى الآن |
|-----------------|----------------------------------|--------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| | المساحة المشغولة (بالفدان) (ج ٢) | التكاليف المشغولة (ج ٢٠) | | | |
| (أ) | | | | | |
| (ب) | | | | | |
| (ج) | | | | | |
| الجملة | | | | | |

(٦) مدى ما بلغت معونة البرنامج من قبول لدى المتفنين والخطوات التي اتخذت لتشجيعهم على استعمال السلع الغير مألوفة لديهم .

(٧) المرجو بيان المشكلات الإدارية أو التنظيمية أو المتعلقة بتقييم السلع أو الفنية التي تظهر أثناء تنفيذ المشروع والحلول المقترحة أو التي اتخذت .

(٨) أى تعليقات أخرى .

قسم ٢ - معلومات مطلوبة سنويا بعد نهاية كل سنة مالية للسنة المالية (شهر / سنة) - (شهر / سنة)

(٩) مصروفات الحكومة على المشروع حسب المادة ٣ بند ١ (ج) :

| الجملة حتى الآن | الجملة حتى الآن | الجملة حتى الآن | الجملة حتى الآن |
|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| المصروفات حتى الآن | المصروفات حتى الآن | المصروفات حتى الآن | المصروفات حتى الآن |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

(٢) متوسط عدد العمال لكل يوم وعدد أيام العمل :

| الجملة حتى الآن | الجملة حتى الآن | | الجملة حتى الآن | | الجملة حتى الآن |
|-----------------|------------------|------------------|------------------|------------------|-----------------|
| | متوسط عدد العمال | متوسط عدد العمال | متوسط عدد العمال | متوسط عدد العمال | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

الأعمال :

- (أ) زرى ..
- (ب) الصرف
- (ج) إصلاح الأراضي
- جملة أيام العمل

(٣) مستوى الأجر خلال ال ٦ أشهر المقدم عنها التقرير :

- (أ) فئة الأجر اليومي المحلى لأعمال مماثلة في منطقة المشروع .
- (ب) ما يدفع تقدا من الأجر اليومي المحلى لعمال المشروع .
- (ج) سعر السوق المحلى للقرر اليومي للعائلة من معونة البرنامج .

(٤) المبالغ المحصلة نتيجة معونة البرنامج (حسب المادة ٣ بند ١ فقرة (ج))

جزء ٨ من خطة العمل) بالخصية المصرى :

- الرصيد في نهاية ال ٦ أشهر السابقة .
- المبالغ المحصلة خلال ال ٦ أشهر المقدم عنها التقرير . (يبيّن طريقة حسابها) .
- المتصرف خلال ال ٦ أشهر المقدم عنها التقرير .
- الرصيد في نهاية ال ٦ أشهر المقدم عنها التقرير .

الباب "ب" إدارة المشروع

جدول ١ - استلام سلع البرنامج

الوزن الصافي بالطن المترى

| (١) | (٢) | (٣) | (٤) | (٥) | (٦) |
|-------|-----------------------------------|---|--|--|---|
| السلع | تاريخ استلام السلع خلال الربع سنة | الكميات المستلمة خلال الربع سنة من مكان الوصول والتسليم | الكميات المتقولة من أو إلى المشروع خلال الربع سنة (٥) - (+ أو -) | جملة الكميات المستلمة لغاية آخر الربع سنة السابق | جملة الكميات المستلمة لغاية آخر الربع سنة (٥ + ٤ + ٣) |
| | | طن | طن | طن | طن |

(١) يجب بيان حالة السلع المستلمة خلال الربع سنة عند وصولها وحالة عبوتها.

(٥) يجب أن يتم تسجيل المواد المتقولة بصفة نهائية وليست السلف المؤقتة المطلوب إعادتها فيما بعد (أنظر الجدول ٢)

جدول ٢ - سلف مؤقتة للمشروع أو منه

(الوزن الصافي بالطن المترى)

| (١) | (٢) | (٣) | (٤) | (٥) | (٦) |
|-------|--|---|---|---|---|
| السلع | جملة صافي السلف للمشروع أو منتهى نهاية الربع سنة السابق (+ أو -) | سلف للمشروع أو منه خلال الربع سنة الحالي (+ أو -) | مداد السلف المعطاة للمشروع أو المأخوذة منه خلال الربع سنة الحالي (+ أو -) | جملة صافي السلف في نهاية الربع سنة الحالي $٤ \pm ٣ \pm ٢$ | المشاريع التي أعطيت لها أو أخذت منها السلف أو الاستعاضة خلال الربع سنة الحالي |
| | طن | طن | طن | طن | |

جدول ٣ - توزيع سلع البرتايج خلال الربع سنة الحالي
(الوزن الصافي بالطن المترى)

| (١) | (٢) | (٣) | (٤) | (٥) | (٦) | (٧) |
|-------|---------------------|---|--------------------------------------|---|--|------------------------------|
| السلع | متوسط عدد المنتقمين | عدد الأيام التي صرفت لها المعونة (٩٠ الحد الأقصى) | عدد الجرعات المقررة لكل فرد في اليوم | الكميات التي تم توزيعها خلال الربع سنة الحالي | الكميات التي تم توزيعها لغاية نهاية الربع سنة السابق | جملة الكميات التي تم توزيعها |
| | | | | طن م | طن م | طن م |

- (أ) يجب إيضاح عدد مرات التوزيع .
(ب) تاريخ أول توزيع (يذكر التاريخ بمجرد معرفة ولكن لا يعاد ذكره بعد ذلك) .
(ج) في حالة استعمال سلع محمية - يجب إيضاح الكميات التي تم توزيعها على المشروع .

| نوع السلع المحمية | الكميات التي تم توزيعها خلال الربع سنة الحالي | الكميات التي تم توزيعها حتى نهاية الربع سنة السابق | جملة الكميات التي تم توزيعها حتى نهاية الربع الحالي |
|-------------------|---|--|---|
| | طن م | طن م | طن م |

جدول ٤ - السلع الفائقة بعد انتهاء الإجراءات الجمركية
(الوزن الصافي بالطن المترى)

| (١) | (٢) | (٣) | (٤) | (٥) | (٦) | (٧) |
|-------|-------------|---|--|-------------------------------|------------------------------------|----------------------|
| السلع | تاريخ فقدان | مكان الفقدان (المخزن أو الميناء أو الترانسيت أو خلال التوزيع الخ) | تاريخ شهادة استهلاك المواد التالفة خلال الربع سنة الحالي | الفوائد خلال الربع سنة الحالي | الفوائد حتى نهاية الربع سنة السابق | جملة الفوائد (٦ + ٥) |
| | | | | طن م | طن م | طن م |

- (أ) يجب شرح أسباب الفوائد المذكورة في تقرير الربع سنة الحالي شرحاً وافياً .
(ب) يجب إيضاح الإجراءات التي اتخذت بخصوص السلع التالفة .
(ج) يجب إيضاح الوسائل التي اتخذت لتجنب الفوائد بما في ذلك الوسائل التي اتخذت للحفاظ على سلامة السلع المعرضة للتلف .

جدول ٥ - بيان إجمالي

(الوزن الصافي بالطن المترى)

| (١) | (٢) | (٣) | (٤) | (٥) | (٦) |
|-------|---|---|------------------------------------|------------------------------------|---|
| السلع | إجمالي السلع المستلمة (جدول ١ عامود ٦) | إجمالي صافي السلف (+ أو -) (جدول ٢ عامود ٥) | إجمالي التوزيع (جدول ٣ عامود ٧) | إجمالي الفوائد (جدول ٤ عامود ٧) | الرصيد بالمخازن في يوم — شهر — (نهاية الربع سنة الحالي) (٢ ± ٣ - ٤ - ٥) |
| | طن م | طن م | طن م | طن م | طن م |

جدول ٦ - بيان تحركات سلع البرنامج خلال الربع سنة الحالي

(الوزن الصافي بالطن المترى)

| (١) | (٢) | (٣) | (٤) | (٥) | (٦) | (٧) | (٨) | (٩) |
|-------|---|---|--|---|--|---|---|--|
| السلع | الرصيد بالمخازن في بداية الربع سنة الحالي | الكميات التي تم استلامها خلال الربع سنة الحالي (جدول ١ عامود ٣) | الكميات التي نقلت إلى أو من المشروع خلال الربع سنة الحالي (+ أو -) (جدول ٢ عامود ٤) | السلف إلى أو من المشروع خلال الربع سنة الحالي (+ أو -) (جدول ٣ عامود ٣) | سداد السلف التي أعطيت للمشروع أو أخذت منه خلال الربع سنة الحالي (+ أو -) (جدول ٢ عامود ٤) | الكميات التي تم توزيعها خلال الربع سنة الحالي (جدول ٣ عامود ٢) | الفوائد خلال الربع سنة الحالي (جدول ٤ عامود ٥) | الرصيد بالمخازن في يوم — شهر — (في نهاية الربع سنة الحالي) (٢ ± ٣ + ٤ + ٥ - ٦ - ٧ - ٨) |
| | طن م | طن م | طن م | طن م | طن م | طن م | طن م | طن م |

جدول ٧ - الاحتياجات المستقبلية للمشروع

| (١) | (٢) | (٣) | (٤) |
|-------|--|---|--|
| السلع | الكميات التي تم توزيعها خلال الربع سنة الحالي | الكميات المتظر توزيعها خلال أول ربع سنة بعد الربع سنة الحالي | الكميات المتظر توزيعها خلال ثاني ربع سنة بعد الربع سنة الحالي |
| | | | الكميات المتظر توزيعها خلال ثالث ربع سنة بعد الربع سنة الحالي |

(١) إذا كان التوزيع بعد الربع سنة الحالي يتظر أن يختلف عن التوزيع في الربع سنة الحالي تذكر الأسباب